

## Музикални

UNION  
OF BULGARIAN  
MUSICIANS  
AND DANCERS  
Founded 1901

СЪЮЗ  
НА БЪЛГАРСКИТЕ  
МУЗИКАЛНИ  
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ  
Основан 1901

Член на Международната федерация  
на музикантите FIM  
Member of International Federation of Musicians

## Хоризонти

Списание за музика и танц

*Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“*



61. Мартенски  
музикални  
дни

- Юбилей  
на Мирослав Попсабов
- За два концерта  
на ансамбъл Ritornello
- „Графиня Марица“  
отново в Музикалния  
театър
- В памет  
на Михаил Големинев
- „Ернани“  
в Русенската опера
- Музикално-  
театралната  
естетика  
на Драган Кърджиев

# Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските  
музикални и танцови дейци

Година LVI, брой 3, 2022

2.00 лв.

**Издание е основано през 1966 година  
и първоначално излиза като библиотека  
„В помощ на музиканта“.**

**Редактор-основател Слав Кожухаров (†)**

## Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -  
главен редактор

проф. д-р Евгения Симеонова  
Евгения Христозова

доц. д-р Желка Табакова  
Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов

Станислав Почекански

проф. д.изк. Стефан Хърков

## Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев  
Евгения Христозова

## Коректор

Евгения Христозова

## Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16

Тел.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni\_horizonti@abv.bg

## Предпечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

## Материалите се приемат

само по електронната поща.

**Хоноруват се само поръчаните  
от редакционния съвет материали.**

Даген за печат на 30.04.2022 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“  
е включено в Националния референтен  
списък на НАЦИД.

# Съдържание

## ПАНОРАМА

61. Международен фестивал „Мартенски музикални дни“  
*Юлиан Кулюмджиев* 3  
*Лили Николова* 6
- „Графиня Марица“ в Държавния музикален театър  
*Елиана Митова* 9
- Плевенската филхармония в началото на годината  
*Августина Серафимова* 10
- „Ернани“ в Русенската опера  
*Юлиан Кулюмджиев* 12
- За два концерта на ансамбъл „Collegium Ritornello“  
Мисия с важно значение за младите музиканти  
*Атанас Василев* 13  
Viva la Musica! Vivant Ritornelli!  
*Илия Михайлов* 14

## ИСТОРИЯ, ТЕОРИЯ, ЕСТЕТИКА

- Музикално-театралната естетика в творчеството  
на оперния режисьор Драган Кърджиев  
*Петър Огачиев* 17

## ГОДИШНИНИ

- Корифей в хоровото изпълнителство. Проф. Мирослав Попсавов  
на 70 години  
*Кръстин Настев* 21

## КНИГИ

- Дългият път към триумфа на оперната сцена.  
Книга за именития певец Кирил Кръстев  
*Крум Гергицов* 22

## CDs

- „Тамбура ми грънка“ – поредният компактдиск на Валери Димчев  
*Иванка Влаева* 23

## ПАМЕТ

- Именит оперен певец и вокален педагог. 115 години от рождението  
на Христо Бръмбаров  
*Огнян Стамболиев* 24

## IN MEMORIAM

- Успя да запази своя собствена територия, свободна от клишета,  
условности и пречки. В памет на Михаил Големинов (1956 – 2022)  
*Анжела Тошева* 27

# Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LVI, Number 3, 2022

2,00 lv.

**The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozuharov (†)**

## Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. – Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.  
Evgenia Hristozova

Assoc. Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.  
Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov  
Stanislav Potchekansky  
Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

## Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D.  
Evgenia Hristozova

## Proofreader

Evgenia Hristozova

## Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Prepress and Printing

Vezni Ltd.

**The materials are accepted only via email.**

**Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board**

Sent for Printing on 30.04.2022

ISSN 1310-0076

**Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.**

# Contents

## PANORAMA

61. March Music Days International Festival  
*Yulian Kouyumdzhev* 3  
*Lili Nikolova* 6
- Premiere of „Gräfin Mariza“ at the State Musical Theater  
*Eliana Mitova* 9
- Pleven Philharmonic at the Beginning of the New Year  
*Augustina Serafimova* 10
- The New Production of "Ernani" at the Ruse Opera  
*Yulian Kouyumdzhev* 12
- For Two Concerts of Collegium Ritornello Ensemble  
A Mission of Important Meaning for Young Musicians  
*Atanas Vasilev* 13  
Viva la Musica! Vivant Ritornelli!  
*Iliya Mihaylov* 14

## HISTORY, THEORY, AESTHETICS

- Staging Principles, Aesthetics, and Approaches of the Opera Stage Director  
Dragan Kardzhiev  
*Petar Odazhiev* 17

## ANNIVERSARIES

- Coryphaeus in Choir Performance. Prof. Miroslav Popsavov at the Age of 70  
*Krastin Nastev* 21

## BOOKS

- The Long Way to the Triumph at the Opera Stage. A Book about the Famous Singer Kiril Krastev  
*Krum Gergitsov* 22

## CDs

- "Tambura mi Dranka" (My Tambourine Jingles): Another CD by Valeri Dimchev  
*Ivanka Vlaeva* 23

## MEMORY

- Famous Opera Singer and Vocal Pedagogue. 115 Years since the Birth of Hristo Brambarov  
*Ognyan Stamboliev* 24

## IN MEMORIAM

- He Managed to Keep his own Territory Free of Cliché, Conventions and Obstacles. In memory of Michail Goleminov (1956 – 2022)  
*Angela Tosheva* 27

# Музикално-театралната естетика в творчеството на оперния режисьор Драган Кърджиев

*Петър Одажиев*

## Резюме

Статията е част от широкообхватно изследване на музикално-театралната естетика на български оперни режисьори от различни творчески поколения и анализира постановъчни жанрово-стилистически принципи, естетика и подходи. Като акцентира върху проблемите на творческо-постановъчни компоненти на методологичния и интерпретативния режисьорски инструментариум на оперния режисьор Драган Кърджиев, текстът извежда обобщения по методологическо-практически и естетически въпроси на режисьорската проблематика.

**Ключови думи:** *Драган Кърджиев, оперен режисьор, естетика, режисьорска методология*

# Staging Principles, Aesthetics, and Approaches of the Opera Stage Director Dragan Kardzhiev

*Petar Odazhiev*

## Abstract

This text is a fragment of a more detailed study that analyzes the staging principles, aesthetics, and approaches of prominent Bulgarian opera directors from different creative generations. With a focus on methodological and interpretative issues, and through the prism of a personal self-assessment and characterization of the creative style of the opera director Dragan Kardzhiev, the text summarizes methodological-practical and aesthetic principles of opera directing.

**Keywords:** *Dragan Kardzhiev, aesthetics, opera, opera stage directing*